Cómo escribir y publicar trabajos científicos[1]

Robert A. Day

PARTE IX:

Apéndice 1. Forma de abreviar algunas palabras que aparecen en los títulos de revistas
Apéndice 2. Abreviaturas que pueden usarse en los cuadros sin definirlas
Apéndice 3. Errores ortográficos y de estilo que son comunes
Apéndice 4. Palabras y expresiones que deben evitarse
Apéndice 5. Prefijos del SI (Sistema Internacional) y sus símbolos
Apéndice 6. Abreviaturas y símbolos admitidos

[1]Título original: *How to Write & Publish a Scientific Paper*, 3rd edition. © Robert A. Day, 1979, 1983, 1988. Publicado por The Oryx Press, 2214 North Central at Encanto, Phoenix, AZ 85004-1483, Estados Unidos de América. Los pedidos del libro en inglés deben dirigirse a esta dirección.

Versión en español autorizada por The Oryx Press; se publica simultáneamente en forma de libro (Publicación Científica 526) y como serie en el *Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana* Traducción de Miguel Sáenz, revisada por el Servicio Editorial de la Organización Panamericana de la Salud.

© The Oryx Press, 1990. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida ni transmitida en ninguna forma ni por ningún medio de carácter mecánico o electrónico, incluidos fotocopia y grabación, ni tampoco mediante sistemas de almacenamiento y recuperación de información, a menos que se cuente con la autorización por escrito de The Oryx Press.

APÉNDICE 1

Forma de abreviar algunas palabras que aparecen en los títulos de revistas[1]

Palabra	*Abreviatura*
Abstracts	Abstr.
Academia, Academy	Acad.
Acta	No se abrevia
Actualidades	Actual.
Advances	Adv.
Agrícola, Agricultural	Agric.
Alimentación, Alimentos	Aliment.
Ambiental	Ambient.
American, Americano	Am.
Anales	An.
Analítico, Analytical	Anal.
Anatomical, Anatómico	Anat.
Annalen, Annales, Annals	Ann.
Annual	Annu.
Anthropological	Anthropol.
Antibiotic, Antibiótico	Antibiot.
Antimicrobial, Antimicrobiano	Antimicrob.
Antropológico	Antropol.
Anual, Anuario	Anu.
Aplicado	Apl.
Applied	Appl.
Archiv, Archives, Archivos	Arch.
Asociación	Asoc.
Association	Assoc.
Astronomical, Astronómico	Astron.
Atomic, Atómico	At.
Australian	Aust.
Avances	Av.
Bacteriological, Bacteriológico	Bacteriol.
Bacteriology, Bacteriología	Bacteriol.
Bakteriologie	Bakteriol.
Berichte	Ber.
Biochemical	Biochem.
Biochimica	Biochim.
Biología, Biologie, Biology	Biol.
Biological, Biológico	Biol.
Bioquímica	Bioquim.
Boletín	Bol.
Botánica, Botany	Bot.
Botanical, Botánico, Botanisches	Bot.
British	Br.
Bulletin	Bull.
Bureau	Bur.
Canadian	Can.
Cardiología, Cardiology	Cardiol.
Cell, Célula	No se abrevian
Cellular	Cell.

[1] Estas abreviaturas no llevan acentos; además, en muchas revistas se escriben sin punto.

Palabra	*Abreviatura*	*Palabra*	*Abreviatura*
Celular	Cel.	Estudios	Estud.
Central	Cent.	Ethnology	Ethnol.
Chemical	Chem.	Etnología	Etnol.
Chemie, Chemistry	Chem.	European, Europeo	Eur.
Chemotherapy	Chemother.	Excerpta	No se abrevia
Chimie	Chim.	Experimental	Exp.
Ciencia	Cienc.	Farmacología	Farmacol.
Científico	Cient.	Fauna	No se abrevia
Cirugía	Cir.	Federación, Federation	Fed.
Cirujano	Cir.	Federal	Fed.
Clinical, Clínico	Clin.	Filosófico	Filos.
Commonwealth	Commw.	Fish	No se abrevia
Comptes	C.	Fisheries	Fish.
Conference, Conferencia	Conf.	Físico	Fis.
Contaminación	Contam.	Fisiología	Fisiol.
Contribuciones, Contributions	Contrib.	Flora	No se abrevia
		Folia	No se abrevia
Current	Curr.	Food	No se abrevia
Dairy	No se abrevia	Forest	For.
Dental	Dent.	Forschung	Forsch.
Developmental	Dev.	Fortschritte	Fortschr.
Diseases	Dis.	Freshwater	No se abrevia
Droga, Drug	No se abrevian	Gaceta	Gac.
Ecology	Ecol.	Gazette	Gaz.
Economía, Economics	Econ.	General	Gen.
		Genética, Genetics	Genet.
Edición, Edition	Ed.	Geográfico, Geographical	Geogr.
Electric, Electrical, Eléctrico	Electr.	Geological, Geológico, Geologische	Geol.
Enfermedades	Enf.		
Engineering	Eng.	Gesellschaft	Ges.
Entomología, Entomology	Entomol.	Ginecología	Ginecol.
		Gynecology	Gynecol.
Entomological, Entomológico	Entomol.	Helvética	Helv.
		Historia, History	Hist.
Environmental	Environ.		
Ergebnisse	Ergeb.	Immunity	Immun.
Especial	Espec.	Immunology	Immunol.

Palabra	*Abreviatura*
Industrial	Ind.
Ingeniería	Ing.
Inmunidad	Inmun.
Inmunología	Inmunol.
Institute, Instituto	Inst.
Internacional, International	Int.
Internal, Interno	Intern.
Investigación	Invest.
Jahrbuch	Jahrb.
Jahresberichte	Jahresber.
Japan, Japanese	Jpn.
Journal	J.
Laboratorio, Laboratory	Lab.
Magazine	Mag.
Matemáticas	Mat.
Material	Matr.
Mathematics	Math.
Mecánico	Mec.
Mechanical	Mech.
Medical, Médico	Med.
Medicina, Medicine	Med.
Mensual	Mens.
Methods, Métodos	No se abrevian
Microbiología, Microbiology	Microbiol.
Microbiological, Microbiológico	Microbiol.
Monografías, Monographs	Monogr.
Monthly	Mon.
Morfología	Morfol.
Morphology	Morphol.
Nacional	Nac.
National	Natl.
Natural	Nat.
Naturaleza, Nature	Nat.
Neurología, Neurology	Neurol.
Nuclear	Nucl.
Nutrición, Nutrition	Nutr.

Palabra	*Abreviatura*
Obstetrical, Obstétrico	Obstet.
Official	Off.
Oficial	Of.
Oficina	Of.
Organic, Orgánico	Org.
Paleontología, Paleontology	Paleontol.
Pathology	Pathol.
Patología	Patol.
Pediatría, Pediátrico	Pediatr.
Pharmacology	Pharmacol.
Philosophical	Philos.
Physical	Phys.
Physik	Phys.
Physiology	Physiol.
Pollution	Pollut.
Proceedings	Proc.
Psicológico	Psicol.
Psychological	Psychol.
Público	No se abrevia
Publicaciones, Publications	Publ.
Quarterly	Q.
Química	Quim.
Quimioterapia	Quimioter.
Real, Royal	R.
Rendus	R.
Report	Rep.
Research	Res.
Review, Revisión	Rev.
Revista, Revue	Rev.
Rivista	Riv.
Salud	No se abrevia
Sanitario	Sanit.
Scandinavian	Scand.
Science	Sci.
Scientific	Sci.
Serie, Series	Ser.
Service, Servicio	Serv.
Simposio	Simp.
Sistemático	Sist.
Sociedad, Society	Soc.

Palabra	*Abreviatura*	*Palabra*	*Abreviatura*
Special	Spec.	Universidad, University	Univ.
Station	Stn.	Untersuchung	Unters.
Studies	Stud.	Urological, Urológico	Urol.
Surgery	Surg.	Verhandlungen	Verh.
Survey	Sur.	Veterinaria, Veterinary	Vet.
Symposia, Symposium	Symp.	Virología, Virology	Virol.
Systematic	Syst.	Vitamin, Vitamina	Vitam.
Technical, Technik	Tech.	Wissenschaftliche	Wiss.
Technology	Technol.	Zeitschrift	Z.
Técnico	Tec.	Zentralblatt	Zentralbl.
Tecnología	Tecnol.	Zoología, Zoologie, Zoology	Zool.
Terapéutica	Ter.		
Therapeutics	Ther.		
Trimestral	Trimest.		
Tropical	Trop.		
United States	U.S.		

APÉNDICE 2

Abreviaturas que pueden usarse en los cuadros sin definirlas[1]

Término	*Abreviatura*	*Término*	*Abreviatura*
Altura	alt.	Hematócrito	Hto.
Aproximadamente	aprox.	Hemoglobina	Hb.
Cantidad	cant.	No disponible	ND
Concentración	conc.	No significativo	NS
Densidad óptica	DO	Número	No.
Desviación estándar	DE	Presión arterial	PA
Diámetro	diám.	Promedio	prom.
Electrocardiograma	ECG	Revoluciones por minuto	rpm
Error estándar	EE	Semana	sem.
Error estándar de la media	EEM	Temperatura	temp.
Frecuencia cardíaca	FC	Unidades internacionales	UI
Frecuencia respiratoria	FR	Volumen	vol.

[1]Basado parcialmente en la referencia 7. Además de los términos aquí enumerados, las abreviaturas de las unidades de medida pueden usarse sin definirlas.

APÉNDICE 3

Errores ortográficos y de estilo que son comunes

Incorrecto	*Correcto*
abstracto	resumen, sumario
ácido hidroclórico	ácido clorhídrico
ácido-base, equilibrio	acidobásico, equilibrio
acidoalcoholresistente	acidorresistente
actual	real, verdadero, efectivo
aeróbico	aerobio
alcalinizar	alcalizar
anaeróbico	anaerobio
anticonvulsivante	anticonvulsivo
Antioquía (Colombia)	Antioquia (pero Antioquía, Siria)
asesoría	asesoramiento
asumir	suponer, dar por sentado
azoemia, azotemia	hiperazoemia
azúcar sanguíneo	glucosa sanguínea
bacteremia	bacteriemia
bañomaría, baño-María	baño (de) maría
billón	mil millones, cuando es calco del *billion* estadounidense; en español, un billón es un millón de millones
bizarro	raro, extraño, extravagante
buffer	solución amortiguadora o reguladora
bypass	derivación, cortocircuito
cardiomiopatía	miocardiopatía
checar, chequear	verificar, comprobar, cotejar
cicatricial	cicatrizal
citología	examen citológico
clorinar, fluorar	clorar, fluorar
-coccia, -coccemia, -cóccico	-cocia (gonococia), -cocemia (meningococemia), -cócico (estafilocócico)
coloración gram	coloración de Gram
computarizado	computadorizado

Incorrecto	*Correcto*
concentraciones variables (5, 10, 15 mg/ml)	concentraciones diversas (5, 10, 15 mg/ml)
condición	trastorno, estado, situación
consistencia	congruencia, coherencia, uniformidad, regularidad
constipación	estreñimiento
contínuo	continuo
convalescencia	convalecencia
cubre-objetos, porta-objetos	cubreobjetos, portaobjetos
cultivo estacionario de fase	cultivo de fase estacionaria
dentrífico	dentífrico
desafortunadamente	lamentablemente, por desgracia
desangrotransfusión	exanguinotransfusión
desorden	trastorno, alteración
dialisar, dialisado	dializar, dializado
diarréico	diarreico
disturbio	trastorno, alteración
efusión	derrame
Ehrlenmeyer, matraz de	Erlenmeyer, matraz de
electrolito	electrólito
electromicrografía	micrografía electrónica
embolismo, tromboembolismo	embolia, tromboembolia
endócrino	endocrino
esofáguico	esofágico
espúreo	espurio
etiología	causa
eventualmente	finalmente, con el tiempo
exámen	examen (pero exámenes)
excisión	escisión
fago T^2	fago T2
farmaceuta	farmacéutico
fatal	mortal
fluoruración	fluoración
fúnguico	fúngico
gene, oncogene	gen, oncogén
germen	microbio, microorganismo
glucosa-6-fosfato	6-fosfato glucosa
Gram-negativo	gramnegativo
Gram-positivo	grampositivo
grupo heme	grupo hem

Incorrecto	*Correcto*
habitat	hábitat
Hela, células	HeLa, células
hematocrito	hematócrito
Hep-2, células	HEp-2, células
hidrolisar, hidrolisado	hidrolizar, hidrolizado
hiperkalemia e hipokalemia	hiper e hipopotasemia, hiper e hipocaliemia
humano (sustantivo)	ser humano (adjetivo)
iatrogénico	yatrógeno
infección urinaria	infección de vías urinarias
influenciar	influir
infusión	venoclisis, gota a gota
inmune (sistema, trastorno)	inmunitario
insulina isofánica	insulina isófana
intervalo de tiempo	intervalo
invasivo	invasor
iodo (y derivados)	yodo
ión	ion
labor	parto
laser	láser
líbido	libido
listado	lista
merthiolate	Merthiolate
microfotografía	fotomicrografía
mórbido	morboso
necrotizante	necrosante
nucléico	nucleico
organismo (microscópico)	microorganismo
orígen	origen (pero orígenes)
Papanicolau, prueba de	Papanicolaou, prueba de
parasítico	parasitario
patofisiología	fisiopatología
patógeno (sustantivo)	agente patógeno, microbio patógeno (adjetivo)
patología	enfermedad, padecimiento, afección
patología fisiológica	fisiopatología
perfusión	riego sanguíneo, circulación
periné	perineo
período de tiempo	período
pertussis (enfermedad)	tos ferina
plexiglass	Plexiglass
polio	poliomielitis
presión sanguínea	presión arterial

Incorrecto	*Correcto*
propanolol	propranolol
prueba T de student	prueba t de Student
pyrex	Pyrex
randomización	aleatorización
rango	intervalo
rayos -X	rayos X
relevante	pertinente, apropiado, que viene a propósito
reportar, reporte	informar, informe
resina iónica de intercambio	resina de intercambio iónico
respuesta inmunológica	respuesta inmunitaria
rutinario	sistemático, ordinario
-scopía	-scopia (laringoscopia, endoscopia)
serología	prueba serológica
shock	estado de choque, choque
sobrevida, sobrevivencia	supervivencia
stress	estrés
sudoración	sudación
sumarizar	resumir, condensar, sintetizar
suscinto	sucinto
técnica fluorescente de anticuerpos	técnica de anticuerpos fluorescentes
técnicas inmunofluorescentes	técnicas de inmunofluorescencia
teflón	Teflón
-terapista	-terapeuta (fisioterapeuta, psicoterapeuta)
test	prueba, estudio
tosferina	tos ferina
tracto	aparato, sistema, vías
tripticasa	Tripticasa
-uír, -uído	-uir, -uido (huir, huido; construir, construido)
uretero	uréter
versus	frente a, en comparación con
yodatar	yodar

APÉNDICE 4

Palabras y expresiones que deben evitarse

Jerga	*Uso preferible*
a juzgar por todos los indicios	todo indica
a la luz de lo anterior	por lo tanto
a pesar del hecho de que	aunque
absolutamente esencial	esencial
acontecer	suceder
aspectos esenciales importantes	aspectos esenciales
bastante singular	singular
cabe traer a colación aquí	cabe señalar
cae en el ámbito de lo posible	es posible
carecemos de datos suficientes para juzgar	no sabemos
carecían de la capacidad de	no podían
como consecuencia de	por
como ocurre en el caso que nos ocupa	como en este caso
completamente lleno	lleno
con carácter cotidiano	a diario
con frecuencia ocurre que	a menudo
con la brevedad posible	pronto
con la posible excepción de	excepto
concretizar	concretar
conocemos insuficientemente	no sabemos
consenso general	consenso
¿cuál es la explicación de que?	¿por qué?
culminar	terminar
dar por finalizado	terminar
dar principio a	comenzar
de alguna manera	(suprímase)
de color rojo	rojo
de forma circular	circular
de gran importancia teórica y práctica	útiles
de larga duración	crónico
de lo anteriormente expresado se deduce que	de ahí que

Jerga	*Uso preferible*
de mayor tamaño	mayor
de menor tamaño	menor
de tamaño grande	grande
efecto resultante	resultado
de una manera enteramente satisfactoria	satisfactoriamente
debe observarse que	obsérvese que (o suprímase)
debe prestarse gran atención al hecho de que	téngase en cuenta que
debe, no obstante, tomarse nota de que	pero
debido al hecho de que	porque, ya que
definitivamente probado	probado
desde hace tiempo se sabe que	no me he molestado en mirar la bibliografía
desenlace mortal	muerte
durante la totalidad del experimento	durante el experimento
el autor	yo
eliminar por completo	eliminar
elucidar	explicar
en algún momento futuro	más adelante
en ausencia de	sin
en casi todos los casos	casi siempre
en caso alguno	nunca
en el año de 1968	en 1968
en el momento actual	ahora, actualmente
en el momento en que lo hizo	cuando lo hizo
en el supuesto de que	si
en el transcurso de	durante
en estos tiempos	hoy
en estrecha proximidad	muy cerca
en fecha anterior	antes
en fecha temprana	pronto
en la casi totalidad de los casos	casi siempre
en la generalidad de los casos	casi siempre
en la medida de lo posible	en lo posible
en la presente comunicación	aquí

Jerga	*Uso preferible*
en la vecindad de	cerca de
en las inmediaciones de	cerca de
en lo que se refiere a nuestras propias observaciones, muestran	hemos observado
en los tiempos que corren	hoy
en términos de	en, como
en un futuro no muy lejano	pronto
en vista del hecho de que	porque
encontrados con mayor frecuencia	comunes
era de la opinión de que	creía que
es a todas luces claro	es claro
es evidente que *a* fue la causa de *b*	*a* causó *b*
es mayor en un orden de magnitud	es diez veces mayor
es, entonces, claro que	claramente
está en posición de	puede
este resultado parecería indicar	este resultado indica
explicitar	explicar
fallecimiento	muerte
fue durante ese período que	durante ese período
grave crisis	crisis
ha realizado un estudio de	estudió
ha sido comunicado por Smith	Smith informó
habida cuenta del hecho de que	dado que
hacer alusión a	mencionar
hacer hincapié en el hecho de que	subrayar
hacer una descripción de	describir
hay que apuntar la opinión de que	creo que
hay que observar, sin embargo, que	pero
hay razones para creer que	creo que
impactar	afectar
influenciar	influir
la cuestión de si	si
la gran mayoría de las veces	casi siempre
la inmensa mayoría de	casi todos
llevamos a cabo la inoculación	inoculamos
lo cual da cuenta de	esto explica

Jerga	*Uso preferible*
lo que intentamos es hacer un análisis	intentamos analizar
lo que se trata de hacer es que	se trata de que
los autores	nosotros
me inclino a pensar que	creo
mediante la utilización de	mediante, por, con
medio ambiente	medio o ambiente (usar uno u otro)
menores en número	menos
no estaban en posibilidad de	no podían
no estamos en posición de asegurar	no estamos seguros
no hace falta decir que	(suprímase la frase o incluso lo que siga)
no hay nada que impida que	nada impide
no resulta injustificado suponer que	creo que
nos gustaría agradecer	agradecemos
nuestro dominio del tema es imperfecto	no sabemos
nuevas iniciativas	iniciativas
parece al que esto escribe	creo
parecería ser que	aparentemente
planes para el futuro	planes
poner el acento en	recalcar
por la razón y motivo de que	porque
por lo que se refiere a	acerca de
prerrequisito	requisito
presenta un cuadro similar a	se parece a
presentamos una descripción de	describimos
previo a	antes de
puede ocurrir que	a veces
que se acompaña adjunto	adjunto
quiero que quede una cosa perfectamente clara	voy a hacer una afirmación sin base alguna
quisiéramos agradecer	agradecemos

Jerga	*Uso preferible*
realmente único	único
requisito previo	requisito
resulta absolutamente imprescindible	es imprescindible
resulta claro que harán falta muchos otros trabajos para	no lo entiendo
resulta de interés señalar que	(suprímase)
resulta evidente que	evidentemente
resultado final	resultado
se conoce con el nombre de	se llama
se define como	es
se efectuaron determinaciones de las proteínas	se midieron las proteínas
se ha estimado en cerca de cien	se ha estimado en cien
se ha señalado a nuestra atención que	descubrimos demasiado tarde que
se han declarado en contra de	no están de acuerdo
se observó en el curso de los experimentos que	observamos que
se piensa en general	muchos piensan
según tengo entendido	sé, entiendo
según ya lo mencionamos anteriormente	según lo mencionamos
si las condiciones son tales que	si
si llegara a presentarse el caso	si
siguiendo la corriente de pensamiento encabezada por Smith	según Smith
sobre la base de que	porque, ya que
son ambas semejantes	son semejantes
son de la misma opinión	coinciden
soy de la opinión de que	creo que
suele conocerse también por el nombre de	se llama también
téngase en consideración	considérese
tiene capacidad para	puede
tiene todo el aspecto de ser	se parece mucho
un buen número de	muchos
un cierto número de	algunos
un ejemplo de ello es el hecho de que	por ejemplo
un número importante	muchos
un número suficiente de	bastantes

Jerga	*Uso preferible*
un pequeño número de	algunos
un reducido número de	pocos
una abrumadora mayoría	casi todos
una cantidad bastante considerable	mucho
una considerable proporción de	muchos
una vez que dimos fin a	después de
unanimidad total	unanimidad
vale la pena señalar en este contexto que	obsérvese que
y un largo etcétera	etcétera, y mucho más

Los sermones sobre la brevedad y la castidad son más o menos de la misma eficacia. La promiscuidad verbal se deriva de la pobreza del lenguaje y la obesidad del pensamiento, y de una prisa indecente por llegar a la impresión ..., algo así como una eyaculación precoz.

ELI CHERNIN

APÉNDICE 5

Prefijos del SI (Sistema Internacional) y sus símbolos

Factor	*Prefijo*	*Símbolo*
10^{-18}	ato	a
10^{-15}	femto	f
10^{-12}	pico	p
10^{-9}	nano	n
10^{-6}	micro	μ
10^{-3}	mili	m
10^{-2}	centi	c
10^{-1}	deci	d
10	deca	da
10^{2}	hecto	h
10^{3}	kilo	k
10^{6}	mega	M
10^{9}	giga	G
10^{12}	tera	T
10^{15}	peta	P
10^{18}	exa	E

APÉNDICE 6

Abreviaturas y símbolos admitidos

Término	*Abreviatura o símbolo*
absorbancia	A
acetilo	Ac
ácido desoxirribonucleico	ADN
ácido murámico	Mur
ácido ribonucleico	ARN
ácido ribonucleico de transferencia	ARNt
ácido ribonucleico mensajero	ARNm
ácido ribonucleico ribosómico	ARNr
adenina	Ade
adenosina	Ado
adenosina 5'-difosfato	ADP
adenosina 5'-monofosfato	AMP
adenosina 5'-trifosfato	ATP
adenosintrifosfatasa	ATPasa
alanina	Ala
ampere	A
anticuerpo	Ac
antígeno	Ag
arabinosa	Ara
bacilo de Calmette-Guerin	BCG
becquerel	Bq
caballo de vapor	cv
candela	cd
citidina	Cid
citidina 5'-difosfato	CDP
citidina 5'-monofosfato	CMP
citidina 5'-trifosfato	CTP
citosina	Cit
cociente respiratorio	CR
coenzima A	CoA
constante de Michaelis	K_m
corriente alterna	ca
coulomb	C
cuentas por minuto	cpm
demanda de oxígeno biológico	DOB
desoxirribonucleasa	DNasa
desoxiuridinmonofosfato	DUMP
desviación estándar	DE
diámetro exterior	d. e.
dietilaminoetilcelulosa	DEAE-celulosa
dosis letal mediana	DL_{50}
dosis letal mínima	DLM
electrocardiograma	ECG
electroencefalograma	EEG
energía cinética	EC
error estándar	EE
error estándar de la media	EEM
especie	sp.
especies	spp.
esterorradián	sr
etilendiaminotetracetato	EDTA
etilo	Et
farad	F
fenilo	Fn

Término	*Abreviatura o símbolo*
flavinadenindinucleótido	FAD
flavinmononucleótido	FMN
gauss	G
glóbulos blancos (leucocitos)	GB
glóbulos rojos (eritrocitos)	GR
grado Celsius	°C
gramo	g
gravedad	*g*
gravedad específica (peso específico relativo, densidad)	gr esp
guanidina	Gdn
guanina	Gua
guanosina	Guo
guanosina 5'-difosfato	GDP
hemoglobina	Hb
hemoglobina oxigenada	HbO_2
henry	H
heptilo	Hp
hertz	Hz
hexilo	Hx
hora	h
infrarrojo	IR
inosina 5'-difosfato	IDP
intravenoso	i.v.
isoleucilo	Ile
joule	J
kelvin	K
kilogramo	kg
leucilo	Leu
lisinilo	Lis
litro	l
lumen	lm
lux	lx
meta-	*m-*
metilo	Me
metionilo	Met
metro	m
miliequivalente	meq
minuto (tiempo)	min
mol	mol
molar (concentración)	M
newton	N
nicotinadenindinucleótido	NAD
nicotinadenindinucleótido (reducido)	NADH
nitrógeno ureico de la sangre	NUS
normal (concentración)	N
ohm	Ω
ornitilo	Orn
orto-	*o-*
ortofosfato	Pi
osmol	osmol
para-	*p-*
pascal	Pa
pirofosfato	PPi
probabilidad	*P*
punto de ebullición	pe
punto de fusión	pf
purina	Pur
radián	rad
resonancia magnética nuclear	RMN
revoluciones por minuto	rpm
ribonucleasa	RNasa
ribosa	Rib

Término	*Abreviatura o símbolo*
röntgen	R
segundo (tiempo)	s
semana	sem
serilo	Ser
siemens	S
sistema nervioso central	SNC
sistema reticulo-endotelial	SRE
subcutáneo	s.c.
temperatura y presión normales	TPN
tesla	T
tirosinilo	Tir
tonelada (métrica)	t
transaminasa glutámica oxaloacética del suero	SGOT
tris (hidroximetil) aminometano	Tris
ultravioleta	UV
unidad internacional	UI
unidades formadoras de placas	UFP
United States Pharmacopeia	USP
uracilo	Ura
uridina 5'-difosfato	UDP
virus del mosaico del tabaco	VMT
volt	V
volumen	*V*
watt	W
weber	Wb
xantina	Xan
xantosina	Xao
xantosina 5'-difosfato	XDP
xilosa	xil